



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés », *Jean le Bleu, l'apprentissage de la création*, 2020 – 7, p. 187-190

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-10614-2.p.0187](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-10614-2.p.0187)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2020. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Michel GRAMAIN, « Réception de *Jean le Bleu* »

1932-1933 : période d'intense activité pour Giono. *Jean le Bleu* paraît entre *Solitude la pitié* et *Le Serpent d'étoiles*, quand *Lanceurs de graines* connaît un grand succès. Les critiques s'interrogent : autobiographie, souvenirs, roman ? L'accueil est globalement très positif : on souligne dynamisme, vigueur de l'ensemble, originalité et justesse des images, aisance de l'orchestration des souvenirs, sensibilité de la narration de ce livre de jeunesse qui respire la force, la joie et la sensualité.

Mots-clés : réception, genre, autobiographie, roman, titre.

Michel GRAMAIN, "*The reception of Jean le Bleu*"

1932–1933 was a period of intense activity for Giono. *Jean le Bleu* was published between *Solitude la pitié* and *Le Serpent d'étoiles*, when *Lanceurs de graines* was finding great success on the stage. Critics speculated: Was it autobiography, memoir, a novel? Its reception was generally very positive: they stressed its liveliness, the power of the work as a whole, the originality and accuracy of the images, the elegance with which the memories are arranged, and the sensitivity of the narration of this children's book, which exudes strength, joy, and sensuality.

Keywords: reception, genre, autobiography, novel, title.

Christian MORZEWSKI, « *Jean le Bleu*, récit-gigogne et œuvre matricielle »

Dans ses relations avec les œuvres de l'auteur en amont et en aval, *Jean le Bleu* est comme une *matriochka* dont on peut extraire et déplier des récits gravitant tous autour d'une triade familiale mettant aux prises, pour la conquête d'une jeune femme, des avatars de "pères" et de "fils". De ce scénario œdipien le récit *princeps* qui le sous-tend offre un déni absolu : hymne à la gloire du père par un fils aimant, dans une famille unie. C'est donc à la fois un roman inventé et une crypto-autobiographie.

Mots-clés : valeur matricielle, intertextualité, amorces, prolongements, œdipien, mythe.

Christian MORZEWSKI, "Jean le Bleu, *a story like a Russian doll, and a fractal work*"

In its relation to the author's other works, both earlier and later, Jean le Bleu is like a Russian doll from which one can extract and develop stories that all revolve around a family triad of avatars of "fathers" and "sons," competing against each other in the pursuit of a young woman. But the principal narrative provides a rebuttal of this Oedipal scenario: a hymn to the glory of the father by a loving son, in a united family. It is therefore both an invented novel and a crypto-autobiography.

Keywords: fractal form, intertextuality, openings, extensions, Oedipal, myth.

Frédérique PARSI, « Musique et musiciens dans *Jean le Bleu* »

Alors que le jeune Giono n'était guère musicien, *Jean le Bleu*, autobiographie romancée, forge un mythe musical des origines pour rendre compte de la naissance du poète. Les épisodes musicaux révèlent une vérité non factuelle mais poétique, signalant un élément fondateur de l'écriture gionienne. Les compositeurs de prédilection ne sont des modèles que s'ils offrent l'occasion à l'interprète de jouer sa propre partition et de composer à son tour. La leçon de musique est donc leçon de poésie.

Mots-clés : musique, initiation, chanson, chant du monde, instruments, technique musicale, musique verbale.

Frédérique PARSI, "*Music and musicians in Jean le Bleu*"

Although the young Giono was hardly a musician, Jean le Bleu, a fictionalized autobiography, forged a musical myth of his origins to give an account of the birth of the poet. The musical episodes reveal a truth that is not factual but poetic, pointing to a founding element of Gionian writing. The composers of choice are only chosen as models if they offer the performer the opportunity to play his own part and compose in turn. The music lesson is therefore a lesson in poetry.

Keywords: music, initiation, song, world song, instruments, musical technique, verbal music.

Marie-Anne ARNAUD TOULOUSE, « *Jean le Bleu*, contes d'un apprentissage religieux »

Dans *Jean le Bleu*, la religion catholique est un fait social, dont le narrateur donne une description réaliste et satirique. Les aspirations spirituelles de l'enfant

ne peuvent se satisfaire d'une religion dont le langage et les rituels ont perdu leur signification sacrée. Ils trouvent une nouvelle vitalité par l'intervention subversive de Pan, dieu de la nature. Le texte cherche, dans le syncrétisme des traditions et leur dépassement, une manière tout humaine de lutter contre la solitude et le désespoir.

Mots-clés : religion, catholique, Christ, Pan, paganisme, syncrétisme.

Marie-Anne ARNAUD TOULOUSE, "Jean le Bleu, *tales of a religious education*"

In Jean le Bleu, the Catholic religion is a social phenomenon, of which the narrator gives a realistic and satirical description. The child's spiritual aspirations cannot be satisfied by a religion whose language and rituals have lost their sacred meaning. They find new vitality through the subversive intervention of Pan, god of nature. The text, in the syncretism of traditions and in surpassing them, seeks a very human way to fight against loneliness and despair.

Keywords: religion, Catholic, Christ, Pan, paganism, syncretism.

Llewellyn BROWN, « Poésie et corps dans *Jean le Bleu* »

Dans ce récit d'apprentissage, le narrateur décrit l'exaltation que lui causaient, dès sa prime enfance, la parole et le contact avec la nature. Cette expérience univoque dévoile, cependant, son ancrage dans la réalité de la sexualité et la mort, révélant la dysharmonie qui touche le corps. L'enfermement narcissique représenté par la parole poétique de Franchesc Odripano cède, à la fin, à la rencontre avec la perte causée par la guerre, mettant en évidence le corps réduit à l'état d'objet.

Mots-clés : Roman d'apprentissage, initiation littéraire, poésie, corps, psychanalyse et littérature, sexualité, poésie et mort, hallucination, perspective, amour et mort.

Llewellyn BROWN, "Poetry and body in *Jean le Bleu*"

In this bildungsroman, the narrator describes the exhilaration that speech and contact with nature created in him from early childhood. This univocal experience, however, reveals its anchoring in the reality of sexuality and death, revealing the disbarmony that affects the body. The narcissistic confinement represented by Franchesc Odripano's poetic words gives way, in the end, to an encounter with the loss caused by war, which highlights the body reduced to the state of an object.

Keywords: bildungsroman, literary initiation, poetry, body, psychoanalysis and literature, sexuality, poetry and death, hallucination, perspective, love and death.

Laurent FOURCAUT, « *Jean le Bleu*, faire chanter la bouche, ou la plume du serpent »

Jean le Bleu est placé sous le signe du chant, chant du monde émis par la bouche-sexe du Monde-Mère, chant des humains exprimant les forces qui les traversent, à l'instar de l'ange, exutoire du serpent de la force, qui devient serpent à plumes. Mais une solution de continuité menace de disjoindre forces et formes, la mère en bas, en haut le père qui piège les forces du désir dans la *lettre morte* de l'écriture. Le livre en invente une autre, *forme-informe* adéquate à l'expression de tous les bas.

Mots-clés : Monde-Mère, forces, désir, bouche, chant, serpent à plumes, ange, misère, écriture.

Laurent FOURCAUT, "Jean le Bleu, *making the mouth sing, or the feather of the snake*"

Jean le Bleu is marked by song, the song of the world emitted by the mouth/sexual organ of the Mother-World, the song of humans expressing the forces that pass through them, like the angel, the vector of the snake of force, which becomes a feathered snake. But a solution of continuity threatens to separate forces and forms, with the mother below, the father above, trapping the forces of desire in the dead letter of writing. The book invents another solution, a formless form that is capable of expressing everything below.

Keywords: Mother-World, strength, desire, mouth, song, feathered snake, angel, misery, writing.